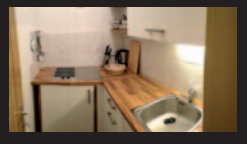
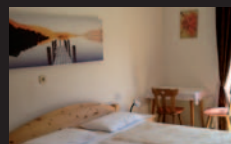
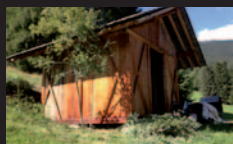
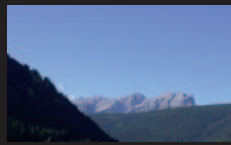
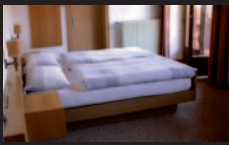




**Roter Hahn - Gallo Rosso**  
Urlaub auf dem Bauernhof in Südtirol  
Agriturismo in Alto Adige





## Liebe Gäste,

Es freut uns, Sie beherbergen zu dürfen, wir hoffen Sie hatten eine bequeme Anreise. Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in unserem Hause und stehen Ihnen für jegliche Anliegen gerne und jederzeit zur Verfügung

Nun möchten wir Ihnen mit diesem Dokument unseren Hof und unsere Angebote näher bringen

Familie Haspinger

## Gentili ospiti

Siamo lieti di PoterVi ospitare e speriamo che abbiate avuto un viaggio confortevole. Vi auguriamo una piacevole permanenza sul nostro maso e rimaniamo sempre e volentieri a Vostra disposizione per qualsiasi Vostra richiesta

Con questo documento, vogliamo presentarVi il nostro Maso e le nostre offerte

Famiglia Haspinger

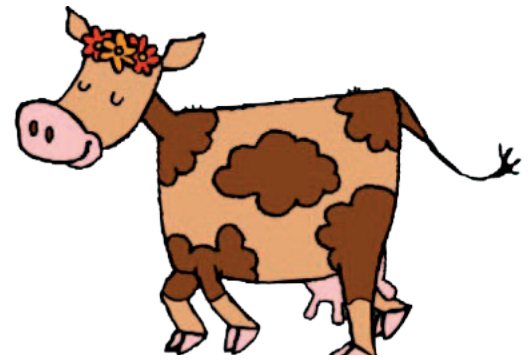


## Dolomitenpanaorama - Sichtbar auf dem Weg zur Taistner Alm oder vom Lutterkopf



## Unser Hof

Die genaue Geschichte unseres Hofes lässt sich leider nicht genau rekonstruieren, fest steht jedoch, dass das ursprüngliche Gebäude bereits vor dem Jahre 1900 bestanden hatte und nach wechselnden Besitzverhältnissen in den Jahren nach dem 2.ten Weltkrieg von unserer Oma, Frau Anna Preindl/Haspinger käuflich erworben wurde und seitdem im Besitz der Familie Haspinger steht. Neben der bescheidenen Landwirtschaft befand sich im Haus lange Zeit eine Bäckerei welche von unserer Oma geführt wurde, der Raum in dem die Backwaren verkauft wurden wird von uns heute noch „der Laden“ genannt. In den 70iger Jahren, vertraute Anna Preindl Ihrem Sohn Reinhard den Hof an, welcher zusammen mit seiner Frau Maria den Umbau zum Apartmenthaus durchführte. In den späten 80iger Jahren wurde das inzwischen sehr alte und marode Futterhaus neu erbaut. Am Haus wurde in den Folgejahren ständig in kleinem Stil gepflegt und gehegt, vor allen der Fleiß und die Hingabe der Hausherrin Maria, machen unser Haus zu einer Perle der Sauberkeit und Behaglichkeit.



## Die Landwirtschaft

Wir betreiben unseren Hof als Aufzuchtbetrieb in extensiver, naturschonender Weise. Unser Viehbestand schwankt zwischen 6 bis 8 Stück Jungrinder, welche in den Wintermonaten mit dem Heu unserer Felder gefüttert werden, in den Sommermonaten befinden sich die Tiere auf der Taistner Vorderalm. Sobald die Tiere Ihre Fruchtbarkeit erreichen, trächtig werden und zur Milchkuh heranreifen, werden sie an einen befreundeten Milchbauer verkauft, welcher uns wiederum seine Jungtiere zur Aufzucht überlässt.

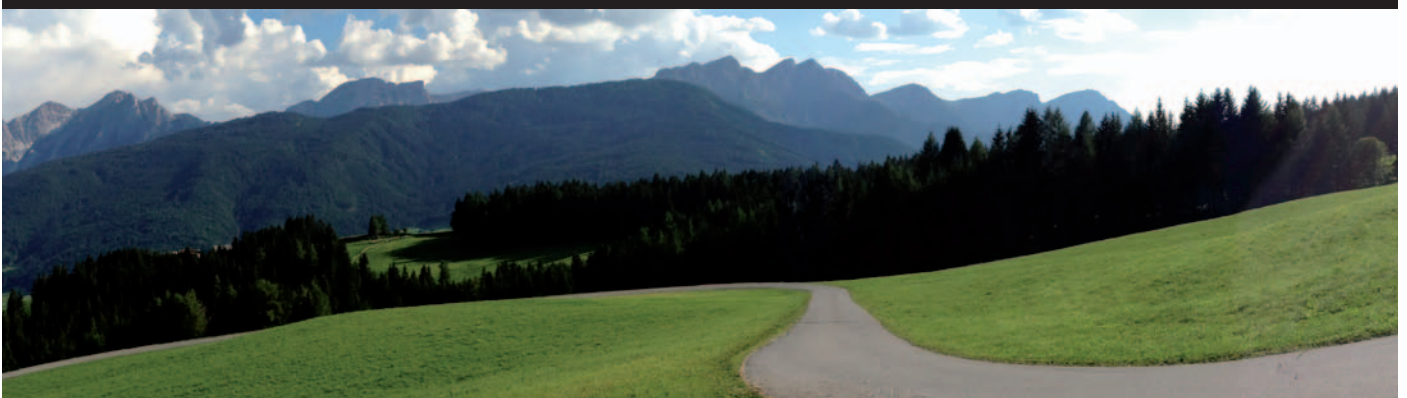
## Il maso

La storia del nostro maso è difficilmente ricostruibile, sappiamo però che l' edificio originario esisteva già prima del' anno 1900 e fu comperato da nostra nonna, Signora Anna Preindl/Haspinger dopo la seconda guerra mondiale. Da li in poi il maso é rimasto in proprietá della Famiglia Haspinger. In aggiunta alla piccola attivitá agricola, la casa ospitava anche un panificio gestito da nostra nonna. Il locale che veniva usato per vendere il pane, lo chiamiamo tutt'oggi „la bottega“. Negli anni 70 il maso fu affidato al figlio Reinhard, il quale con sua moglie Maria trasformava la casa in affitta appartamenti. Nei tardi anni 80 veniva ricostruito l'ormai vecchio fienile. Negli anni successivi la casa fu mantenuta e curata, e soprattutto la diligenza e affinitá della padrona di casa, Signora Maria, trasformano la casa in una perla di pulizia ed accoglienza

## L'attività agricola

Il nostro maso é un maso di allevamento, lavorato in maniera estensiva a tutto rispetto della natura. Alleviamo tra 6 e 8 Vitelli, i quali vengono alimentati con il fieno dei nostri campi nei mesi invernali, e passano l'estate sulla malga di tesido. Quando gli animali raggiungono la fertilitá, e rimangono gravidi, vengono venduti a un contadino amico, produttore di latte che a sua volta ci affida i suoi vitellini per l'allevamento

## Panorama delle Dolomiti - Visibile camminando verso la malga di Tesido o dal Monte Lutto



# APPARTMENTS



## Unsere Zimmer und Küchen

Alle unsere Zimmer sind mit Dusche und WC ausgestattet, Die Bettwäsche, die Handtücher und die Endreinigung sind im vereinbarten Preis inbegriffen. Um Energie und Waschmittel zu sparen, bitten wir mit Warm- und Kaltwasser sparsam umzugehen und die Handtücher aufzuhängen wenn Sie sie einen weiteren Tag benutzen möchten. Handtücher die Sie in die Duschtasse bzw. Badewanne werfen, werden von uns gewechselt. Unsere Küchen sind voll ausgestattet, wir bitten mit Geschirr und Mobiliar schonend umzugehen



## Le nostre stanze e cucine

Tutte le nostre stanze sono dotate di doccia e WC, Le lenzuola, gli asciugamani e la pulizia finale sono contenuti nel prezzo concordato. Per risparmiare energia e detersivi vi preghiamo di non sprecare acqua calda e fredda e di appendere gli asciugamani quando avete l'intenzione di usarli un'altro giorno. Gli asciugamani buttati nella tazza doccia saranno cambiati. Le nostre cucine sono pienamente allestite, preghiamo di voler aver cura dei mobile e delle stoviglie.



## Unser Garten

Unser geräumiger Garten bietet Ihnen, behaglich geschützt hinter einem lebendigen Zaun eine große, stets sauber gepflegte Liegewiese mit einem schönen großen Eschenbaum als Schattenspender, einem Grillpavillon, Sitzgarnituren, Sonnenliegen und Liegestühlen, Sonnenschirmen, einer Relaxecke, einer regengeschützte Kinderspielecke mit Sandkasten und Schaukel, Es stehen Ihnen Spielgeräte wie Tischtennisplatte, eine Dartschale, Riesenskiball, Badmintonschläger, ein Frisbee, Bälle und weitere Spielgeräte zur Verfügung



## Il nostro Giardino

Il nostro ampio giardino, protetto da uno steccato di piante un grande prato sempre curato, con un grande albero ombreggiante, un padiglione per grigliate, lettini e sdrai, ombrelli parasole, angolo relax, angolo giochi con parapigiola, sabbiera ed altalena.

Trovate a Vs. disposizione un tavolo da ping pong, un gioco a freccette, Mikado gigante, racchette per Badminton, Frisbee, Palle ed altri giochi.



**Roter Hahn - Gallo Rosso**



Urlaub auf dem Bauernhof in Südtirol  
Agriturismo in Alto Adige



## UNSER BIKE ANGEBOT PER IL CICLISTA



### Fahrräder

Es stehen Ihnen eine Reihe Fahrräder kostenlos zu Verfügung.

Wir verfügen über mehrere Mountainbikes, einige Kinderfahrräder, und auch über ein Elektrofahrrad, welches für ungeübte oder Senioren die Möglichkeit einer Ausfahrt mit dem Fahrrad erleichtert.

### Bicicletta

Trovate gratuitamente a Vs. disposizione una Serie di Bici, tra le quali qualche Mountainbike, bici per bimbi e una bicicletta elettroassistita



### Bike Depot - Fahrradraum - Reparaturwerkstatt

Sollten Sie Ihr eigenes Fahrrad mitbringen, können Sie dieses in unserem Fahrradraum einstellen. Der Raum ist mittels Zahlencode gesichert und verfügt über einen Fahrradständer für Reparaturen und fahrradspezifisches Werkzeug. Hochwertige Räder können Sie selbstverständlich mit in Ihr Zimmer nehmen (nach einer ausgiebigen Reinigung)



### Bike Depot - deposito e officina Bici

Se avete portato la Vs. bici, Vi mettiamo a disposizione un ripostiglio con serratura a codice numerico. Nel ripostiglio trovate un cavalletto per riparazioni e una serie di attrezzi specifici per la riparazione di bici.

Per bici di grande valore, vi permettiamo naturalmente di portarle nell' appartamento (dopo un' accurato lavaggio)

### Bikewaschstation

Für die Reinigung Ihres Fahrrads steht Ihnen eine Bikewaschstation mit Bürsten, Lappen und Reinigungsmitteln zur Verfügung

### Lavaggio Bici

Per il lavaggio delle Vs. bici trovate a Vs. disposizione una stazione di lavaggio con spazzole, stracci e detersivi



### Geführte MTB-Touren, Fahrtechnikkurse,

Sollten Sie Lust haben an einer geführten Fahrradtour, oder einem Fahrtechniktraining teilzunehmen, können Sie sich an den passionierten Bike-Guide und Freund des Hauses

Herrn Egon Pramstaller wenden, dem Gründer der **Bikeschule DOLOBIKE**.

Infos finden Sie unter [www.Dolobike.eu](http://www.Dolobike.eu), bzw. telefonisch unter **+39 340 3593733**

### Escursioni MTB Guidate, Corsi di miglioramento tecnico

se volete fare un Tour guidato in MTB o un corso di miglioramento tecnico, vi consigliamo di consultare Il Bike-Guide appassionato, e amico di casa, Egon Pramstaller, fondatore della **scuola MTB DOLOBIKE**

Ulteriori informazioni le trovate sotto [www.Dolobike.eu](http://www.Dolobike.eu) oppure sotto il numero **+39 340 3593733**



**Roter Hahn - Gallo Rosso**



Urlaub auf dem Bauernhof in Südtirol  
Agriturismo in Alto Adige



## Fahradverleih, Ersatzteile, Reparaturen, Bike Zubehör

Für Reparaturen, Ersatzteile und den Verleih von Fahrrädern wenden Sie sich am besten an den Bikestore in Niederdorf, dessen Inhaber und Freund des Hauses, Herr Markus Troger Ihnen mit Rat und Tat zur Seite steht.

Die Palette der im Verleih verfügbaren Fahrräder reicht vom Citibike über Mountainbikes bis zum Freerider oder MTB mit Elektrounterstützung.

Des Weiteren verfügt das Geschäft über ein reiches Angebot an Fahrradzubehör und Bekleidung

## Noleggio Bici, Pezzi di ricambio, riparazioni, Accessori

Per riparazioni, pezzi di ricambio e noleggio bici, potete rivolgervi al Bikestore di Villabassa, il cui proprietario ed amico della casa, il Signor Markus Troger sarà a Vostra piena disposizione. Il range delle biciclette da noleggio va dalla Citybike fino alla Mountainbike, fino al Freerider o la Mountainbike elettroassistita.

Inoltre il Negozio dispone di una vasta gamma di accessori e abbigliamento.



Troger Markus

Bahnhofstrasse Via Stazione 1a

39039 Niederdorf

Tel. 0474 740050

bikestore@pffft.it



## Unser Pumptrack - Bikeparcour - Il nostro Pumptrack - Pista per Bici



### Pumptrack

Auf den ca. 250 Quadratmetern Wiese neben unserer Scheune, haben wir in Zusammenarbeit mit **Dolobike** und **Bikestore Niederdorf** einen sogenannten Pumptrack gebaut, welcher aus einer Serie von Hügeln und Steilkurven besteht, die es bei richtiger Fahrtechnik ermöglichen, ohne Treten, alleine durch gekonnte Gewichtsverlagerung voranzukommen. Ein Riesenspass und das beste Fahrtechniktraining das man bekommen kann. Der Pumptrack ist jederzeit zugänglich, jeden Montag und jeden Freitag Abend nach ca. 19.30 Uhr treffen wir uns zum gemeinsamen Pumptrackfahren unter Freunden bei Flutlicht und Lagerfeuer (wenns kalt ist)

Sie sind herzlich eingeladen zu kommen, mitzufahren oder einfach nur zuzuschauen. Sollten Sie Interesse haben das Pumptrackfahren mal zu probieren... wir haben sowohl für Kinder als auch für Erwachsene Räder, Helme und Schutzkleidung zur Verfügung.

### Pumptrack

Su ca. 250 metri quadri di terreno vicino al ns. fienile grazie alla collaborazione della scuola MTB **Dolobike** e **Bikestore Villabassa**, siamo riusciti a realizzare un Pumptrack, una pista per bici composta da una serie di gobbe e curve a parabola, che permettono di correre in bici senza pedalare, unicamente con il giusto movimento dei pesi sulla bici. Molto divertente, e nello stesso momento il miglior allenamento tecnico possibile.

Il Pumptrack è sempre accessibile, ogni lunedì e venerdì verso le ore 19.30 ci si trova tra amici per percorrere insieme e divertirsi.

Siete invitati a venire a vedere o provare di fare qualche giro, abbiamo a disposizione bici, caschi e protezioni sia per adulti che anche per bambini.



Roter Hahn - Gallo Rosso



Urlaub auf dem Bauernhof in Südtirol  
Agriturismo in Alto Adige



## Skidepot

Ihre Wintersportausrüstung können Sie im Skiständer, welcher im beheizten Hausflur steht deponieren

## Deposito Ski

Il deposito Sci lo trovate nel corridoio riscaldato della casa



## Wäscheservice

Für ein Entgelt von 10 Euro waschen und trocknen wir Ihnen eine Waschmaschine Ihrer Wäsche. Für weitere 10 Euro können Sie die Wäsche auch gebügelt bekommen. Wir übernehmen keine Verantwortung für eventuelle Schäden an Ihrer Wäsche.

Sollten Sie die Wäsche selber bügeln wollen, steht Ihnen ein Bügelbrett samt Dampfbügeleisen zur Verfügung



## Servizio biancheria

Chiediamo 10 Euro per il lavaggio e l'asciugatura di una lavatrice piena della Vs. biancheria. Aggiungendo altri 10 Euro offriamo anche il servizio di stiratura, rifiutiamo però qualsiasi responsabilità per danni sui vostri capi.

Se voi stessi volete stirare i vostri capi, c'è a Vs. disposizione un'asse da stiro e un ferro da stiro a vapore



## Anbindung an öffentliche Verkehrsmittel

Die nächste Bushaltestelle ist lediglich 100m von unserem Hof entfernt.

Die Busse nach Welsberg (Bahnhof) fahren stündlich.

Einen Bus-Zugfahrplan finden Sie in der Hofmappe. Sollten Sie mit dem Zug anreisen und viel Gepäck bei sich haben, können wir Sie bei entsprechender zeitlicher Ankündigung auch vom Bahnhof abholen bzw. Sie dort hinbringen (gegen Bezahlung)



## Raggiungibilità di mezzi pubblici

La fermata autobus dista solo 100m. Il bus per Monguelfo (Stazione FS) parte ogni ora. L'orario completo lo trovate nella teca informativa. Se volete venire in treno possiamo anche offrirvi un servizio shuttle, se preannunciate in tempo (a pagamento)



## Parkplätze

Es stehen Ihnen sowohl vor als auch hinter unserem Haus ausreichend Parkplätze zur Verfügung

## Parcheggi

Sia davanti che anche dietro la nostra casa trovate a Vs. disposizione abbastanza parcheggi



**Roter Hahn - Gallo Rosso**



Urlaub auf dem Bauernhof in Südtirol  
Agriturismo in Alto Adige



## Energie und Umwelt

Seit dem Jahre 2009 betreiben wir auf unserem Scheunendach eine Fotovoltaikanlage, welche in Kombination mit einer Wärmepumpe nahezu den gesamten Wärme- und Strombedarf unseres Betriebes abdeckt. Somit ist unser Haus nahezu CO2 neutral - dies ist unsere Investition in die Zukunft und auch ein Beitrag zum Umweltschutz



## Energia ed ambiente

Nell' anno 2009 abbiamo installato un' impianto fotovoltaico sul nostro fienile, il quale, in combinazione con una pompa di calore riesce a coprire quasi tutto il fabbisogno energetico del nostro maso, e quindi siamo quasi neutri dal punto di vista delle emissioni di CO2. Questo il nostro investimento nel futuro e nella tutela ambiente

## Mülltrennung

Auf der Rückseite unseres Hause finden Sie unsere Mülltrennstation, auch dies ein Beitrag unserer und Ihrerseits zum Erhalt unserer so schönen Natur. Neben den Containern finden Sie Einweghandschuhe



## Raccolta rifiuti differenziata

Sul retro della nostra casa trovate la nostra stazione di raccolta rifiuti differenziata. Anche questo un contributo da parte nostra e Vostra per la tutela dell' ambiente. Trovate a Vs. disposizione dei guanti monouso vicino ai contenitori

## Nützliche Telefonnummern / Numeri utili

**Arzt / Medico : Dr. Moroder Gregor 0474 950024**

**Notrufnummer / Emergenza: 118**

**Polizei / Carabinieri: 112**

**Tourismusverein / Associazione Turistica: 0474 950000**

**TAXI: TAXI 4miham : Tel 0039 348 4033615**

**TAXI NEUMI : Tel 0039 2718183**



**Familie Haspinger**

**Sonnenstrasse 22**

**Via del Sole 22**

**I-39035 Welsberg-Taisten**

**I-39035 Monguelfo-Tesido**

**T: 0039 0474 950001**

**www. Platzterhof.com**

**info@platzerhof.com**

**Roter Hahn - Gallo Rosso**  
Urlaub auf dem Bauernhof in Südtirol  
Agriturismo in Alto Adige